

La lecture : mécanismes et apprentissage

GS.....CP.....(CE1)

Sommaire

jour 1

- De quoi parlons-nous ?
- Pédagogie ou didactique ?
- Lecture : une question de niveau ?
- Son ou phonème ?
- La conscience phonologique
- Les trois étapes ...
- ... Ou bien les trois modules ?
- La syllabe, un rôle majeur !

Pédagogie.....Didactique

La pédagogie, science du contenant.

Forme commune aux disciplines.

Relation entre enseignant et élèves.

La didactique, science du contenu.

Forme particulière à chaque discipline.

Relation entre les concepts et les notions.

La « lecture » : comment lire ce mot ?

- la lecture de bas niveau ;
- la lecture de haut niveau.

L'évolution de la lecture au Primaire : où se situer ?

- PS et MS : paroles > paroles
(discussions collectives à partir d'albums lus par l'enseignant, et prise de parole)
- MS et GS : paroles > écrit
(dictées à l'enseignant, et prise verbale de pouvoir sans connaissance du code)
- GS, CP, CE1 : écrit > paroles
(principe alphabétique, puis connaissance du code, lecture de bas niveau sans réel pouvoir d'écriture)
- CE2, CM1, CM2 : écrit > écrits
(expression écrite, lecture de haut niveau par et pour l'élève, prise de sens)

[Son]ou /phonème/ ?

- Son : bruit dépourvu d'intérêt pour la parole. Il relève de la phonétique.
- Phonème : élément de la langue ayant un rôle, une fonction, pour la parole. Il relève de la phonologie.



C'est bien joli tout ça, mais ...
les mécanismes d'apprentissage,
comment ça marche ?

LES TROIS ÉTAPES DANS LE DÉVELOPPEMENT DE LA LECTURE selon la linguiste Frith (1985 !)

logographique

alphabétique

orthographique

(Pour donner une suite à Frith...)

schéma de la lecture primaire

[Conscience phonique]



(Conscience syllabique → Conscience morphémique → Conscience phonémique)



/ Conscience phonologique /



« Conscience graphémique »



Déchiffrage Décryptage (sens)



Lecture primaire (bas niveau)



Lecture secondaire (haut niveau)

Les erreurs de lecture : le fait du hasard ?

- Les erreurs de lecture ne sont pas aléatoires.
- Elles répondent à des contraintes.
- Ces contraintes relèvent de la phonologie et des graphies.
- Les erreurs de lecture sont générées par des règles de fonctionnement à l'intérieur même de la langue.
- Comprendre ces mécanismes, c'est pouvoir envisager une didactique plus efficace.

L chat d la v i e t rti
d la cui i e

C'est la situation de l'élève en difficulté de lecture, et donc en difficulté d'identification des lettres, des mots et du sens.

Il bute sur chaque inconnue, perd la mémoire de ce qu'il a pu déchiffrer, se perd dans le détail des lettres, et tentera de lire ce qu'il sait déjà dire.

Théorie des trois modules

- Un module biologique
- Un module culturel
- Un module cognitif

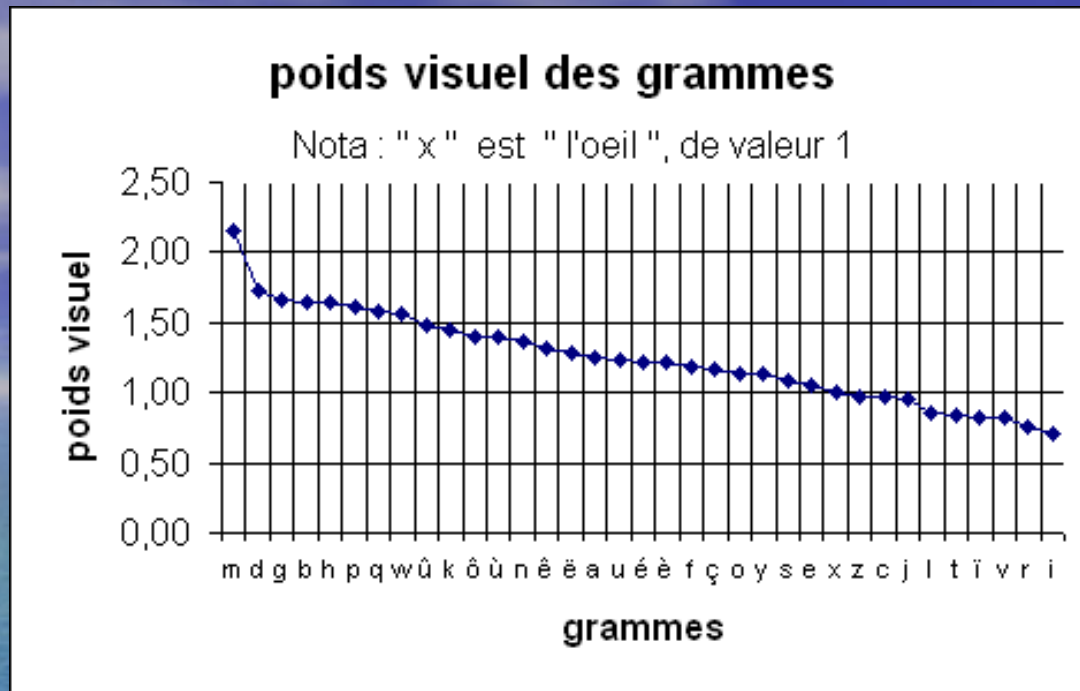
Module biologiquement nécessaire

Le regard cherche ce qu'il peut déchiffrer

: influence de la vue sur les sons

m crée une attraction visuelle

n a m o



Un exemple parmi tant d'autres :

« mano » est lu ... « mano »

alors que « namo » sera lu plusieurs fois

« mano » car le PV de « m » est supérieur
au PV de « n ».

En résumé, il y a erreur due à une
attraction visuelle dans 88,23 % des cas,
et il y a erreur due à une cause inconnue
dans 11,76 % des cas.

Module culturellement associatif

Association d'un son à une graphie arbitraire

: mémorisation et tâche répétitive

Ce module relève de la psychologie cognitive.

La mémoire et la lecture

- La mémoire iconique

Quelques millisecondes, module biologiquement nécessaire

- La mémoire de travail

Plusieurs minutes, jusqu'à la fin du travail en cours. Modules culturellement associatif et cognitivement régulateur.

- La mémoire à long terme

Elle garantit un apprentissage efficace dans le temps. Constituée de deux phases :

Une mémoire épisodique (mémoire volontaire, comme des épisodes de la vie) ;

Une mémoire procédurale (mémoire automatique des apprentissages, des aptitudes et des habiletés motrices).

Module cognitivement régulateur

Agencement des sons selon deux contraintes :

- une contrainte horizontale (suite des lettres à lire dans l'ordre où elles sont vues),
- et une contrainte verticale (probabilité d'un son sur un autre dans un environnement donné).

Constat : à l'oral, 80% des syllabes en français sont ouvertes (c'est-à-dire terminées par une voyelle, comme " pa / ri ") ;

20% sont fermées (c'est-à-dire terminées par une consonne, comme " par / mi ") .
Sur 7482 erreurs dans 71,22 % des cas,

on a effectivement une hypercorrection qui réduit une syllabe fermée à une syllabe ouverte.

$$C_1V_1C_2 > C_1C_2V_1$$
$$PAL > PLA$$

résumé :

Problèmes de vision (premier module)

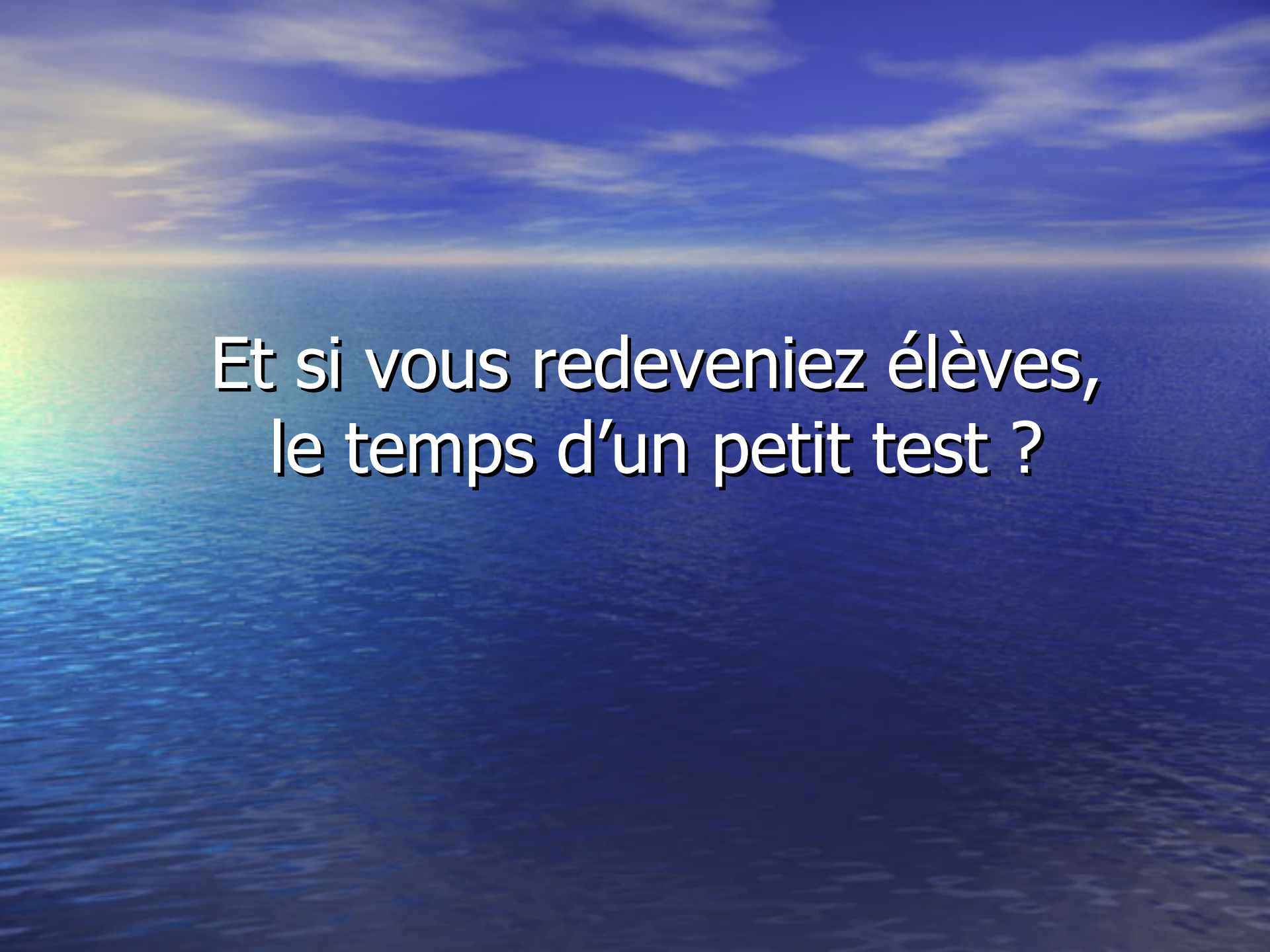
.....loi du SEL (Second Élément Large)

Problèmes de mémoire (deuxième module)

..... mémoires iconique, de travail, et à long terme

Problèmes du langage (troisième module)

.....loi de la Riad (contraintes phonologiques)



Et si vous redeveniez élèves,
le temps d'un petit test ?

À quels modules de la lecture faites-vous appel pour lire les quelques lignes suivantes :

- 1) du bromhexine-sulfogaiacol
- 2) pour défricher le déchiffrage
- 3) le chat boit du lait
- 4) composition ophtalmique à libération prolongée de principe actif

Réponses au test :

- 1) du bromhexine-sulfogaiïacol
module culturellement associatif, où toutes les lettres sont identifiées les unes après les autres pour leur donner un son.
- 2) pour défricher le déchiffrage
module cognitivement régulateur, où les fréquences phonologiques influencent la lecture (18 fois plus de "déchi" que de "défri").
- 3) le chat boit du lait
Décryptage
- 4) composition ophtalmique à libération prolongée de principe actif
Décryptage
avec problème d'empan mnémonique (ici, la mémoire de travail)

Mais à quoi bon tout ça ?

Module 1 (biologiquement nécessaire)

Problème d'acuité visuelle (la vue) > ophtalmologue

Problème de perception visuelle (la vision) > orthoptiste

Problème de discrimination visuelle (vision fonctionnelle) > l'enseignant !

Module 2 (culturellement associatif)

Problème de mémoire immédiate > exercices appropriés / psychologue

Problème de mémoire de travail > exercices appropriés / psychologue

Problème de mémoire à long terme > exercices appropriés / psychologue

Module 3 (cognitivement régulateur)

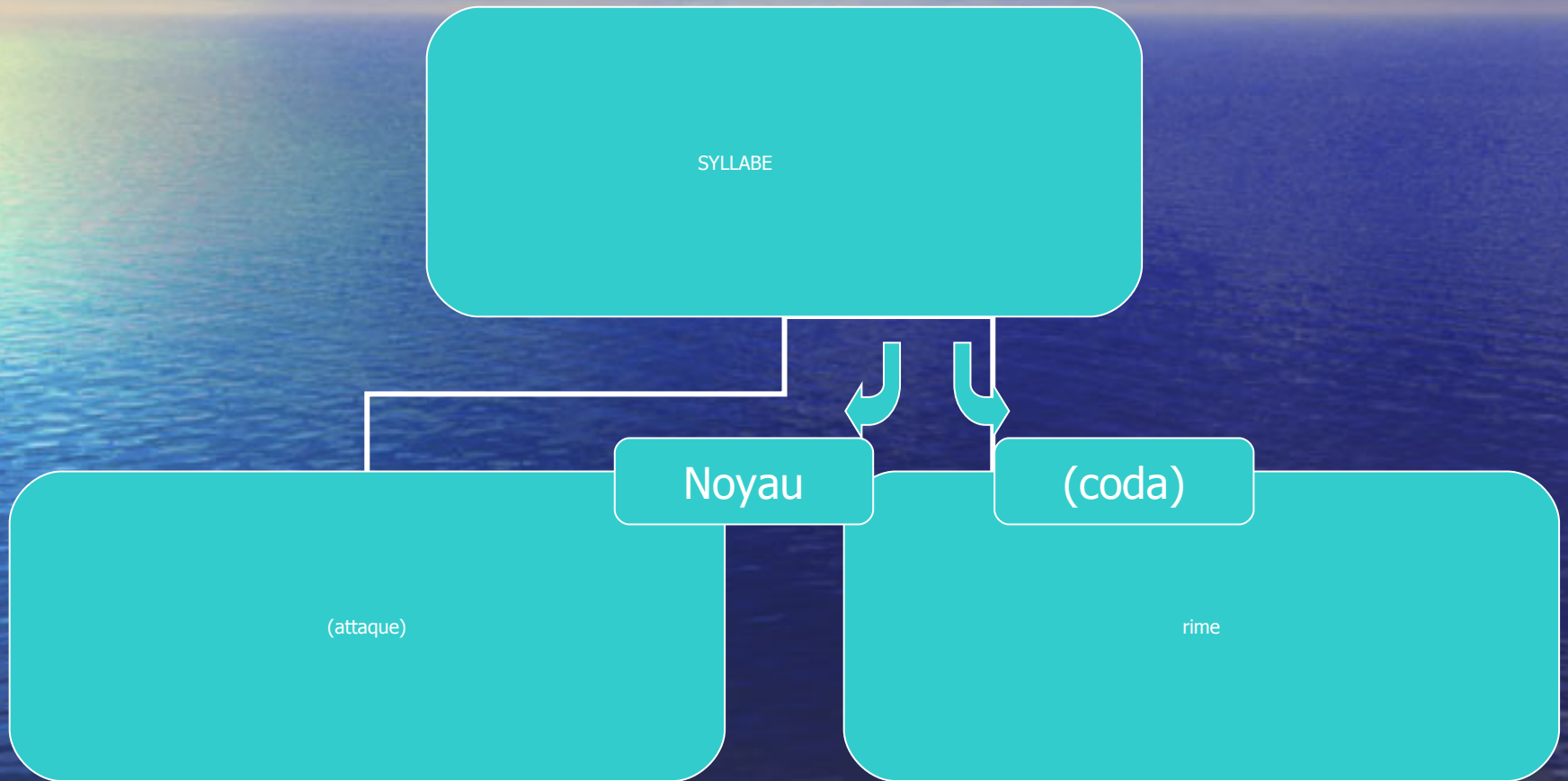
Problème de prononciation > orthophoniste

Problème de confusion de phonèmes > exercices de phonologie /
enseignant

De l'importance de la phonologie :

- La langue maternelle influence la lecture ;
- Les règles phonologiques de la langue orale engendrent des contraintes sur le déchiffrage ;
- La structure de la syllabe, propre à chaque langue, provoque les erreurs de lecture.

Structure de la syllabe



La syllabe importe plus que le phonème !

- Un phonème n'existe pas seul.
- La syllabe est une structure complexe où les phonèmes sont interdépendants.
- Une erreur de lecture portant sur un phonème doit se réparer par un travail non pas sur ce phonème mais sur des syllabes incluant ce phonème dans différentes positions.
- La syllabe doit alors être travaillée « de l'intérieur », c'est-à-dire selon les relations qu'il y a entre ses constituants.

Sommaire

JOUR 2

- Résumé du jour 1 ;
- Langue maternelle et / ou langue française ? ;
- Méthodes de lecture et activité du cerveau ;
- Les manuels de lecture et leurs progressions ;
- Vocabulaire de base ;
- Volubilire.

Langue maternelle et langue française

L'apprentissage du français passe-t-il par la langue maternelle ?

Quand deux langues se rencontrent :

contraintes et résistances !

- Les facteurs externes ;
- Les facteurs internes.

Les facteurs externes

- Domaine économique ;
- Domaine urbain ;
- Domaine religieux ;
- Domaine historique ;
- Domaine social.

Les facteurs internes

- La phonétique (les accents de prononciation) ;
- La syntaxe (l'ordre des mots) ;
- La phonologie (les oppositions).

Et nos élèves, dans quelle situation linguistique sont-ils ?

- bilinguisme ?
- bilingualité ?
- diglossie ?

...

Facteur clé : la motivation

- Améliorer les relations entre l'enseignant et les élèves ;
- Valoriser la langue maternelle (le shimaore, ou autre) ;
- Impliquer l'élève dans la correction des erreurs ;
- Impliquer l'enseignant dans un va-et-vient entre langue française et langue maternelle.

L'alphabet du shimaore comprend :

23 lettres simples : **a, b, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, v, w, y, z.**

3 lettres spéciales : "b bouclé", "d bouclé" et "v barré".

Les lettres c, q, x, ne sont pas utilisées.

3 lettres voyelles surmontées d'un "tilde" : **ã, ã, õ**

GROUPE A : phonèmes du français absents en shimaore : /y/ , les voyelles nasales, et puis... ?

GROUPE B : les erreurs les plus fréquentes à l'oral.

GROUPE C : les erreurs les plus fréquentes en lecture.

Le système de classes en shimaore

- CLASSE 1 : M(U) / WA (les êtres humains)..... mutru, watru
- CLASSE 2 : M(U) / MI (éléments de la nature, noms d'arbres, d'objets, parties du corps humain).....muhono mihono (main)
- CLASSE 3 : (), DZI / MA (idem + noms abstraits)....gari, magari (voiture)
- CLASSE 4 : SHI / ZI (noms de langues, objets usuels).....shiri, ziri (chaise)
- CLASSE 5 : (), N / (), N (noms de personnes, emprunts au français)...nguo, nguo (vêtement)
- + classes pour les verbes (U-) et les lieux

« PAVI NA PAVI LITIRI »

" demi et demi ça fait un litre "

= petit à petit l'oiseau fait son
nid !

D'après vous, combien existe-t-il de méthodes de lecture ?
Entre 1 et 5 ? Entre 5 et 10 ? Entre 10 et 20 ? Entre 20 et
30 ? Plus de 30 ?

D'après vous, combien y-a-t-il de lettres dans l'alphabet ?

Combien y-a-t-il de méthodes de lecture ?

En tout et pour tout, quand on ne confond pas manuel et méthode, il y a **seulement 3 types de méthodes**, et en les décomposant, on arrive à 5 (synthétique phono-graphique, synthétique syllabique ; analytique ou globale ; mixte conjointe, mixte enchaînée) voire 6, en comptant l'idéo- visuelle.

Combien y-a-t-il de lettres dans l'alphabet français ?

39 lettres

26 lettres simples

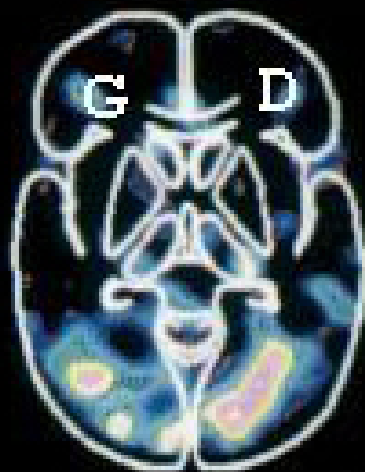
a b c d e f g h i
j k l m n o p q r
s t u v w x y z

ET

13 lettres avec signes diacritiques (accents, cédille, tréma)

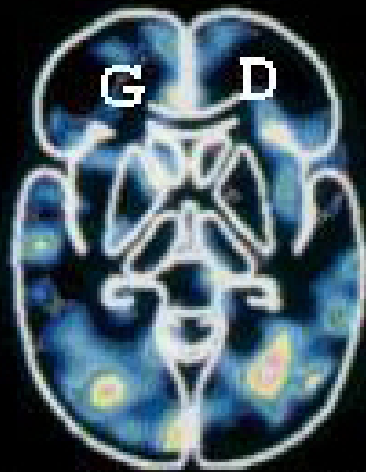
à â é è ê ë î ï ô
ù û ü ç

pour représenter 32 phonèmes (13 voyelles et 19 consonnes)



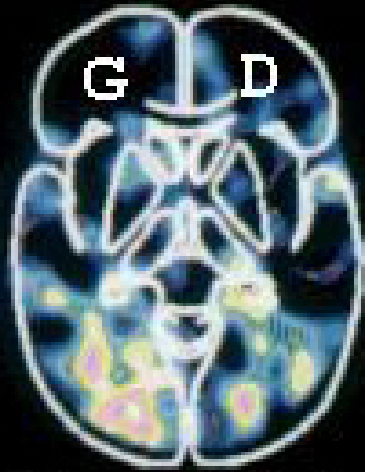
Non-
lettres

IIIIIIIIII□



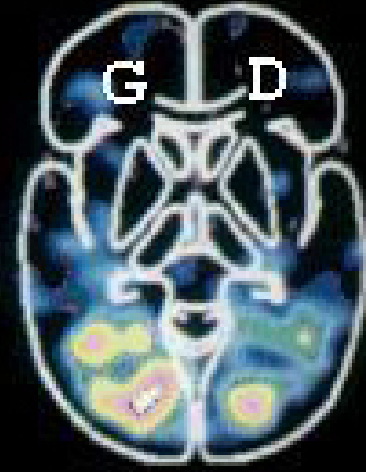
Suites de
lettres

VTYMRI



Non-Mots

BROTUNE



Mots

SOLEIL

Activité cérébrale durant diverses tâches de lecture

Plus l'activité est "linguistique", plus l'hémisphère gauche est concerné

Et les manuels ?

Quelles progressions offrent-ils :

cohérentes, incohérentes ?

Certaines graphies ont beaucoup de chances d'apparaître :
(e , s , a , t , i , r , ...)

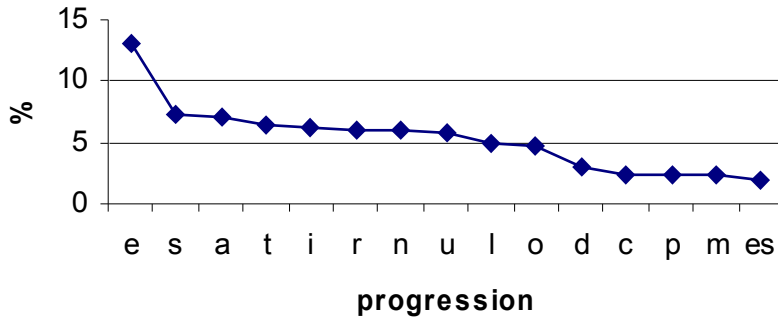
d'autres beaucoup moins :
(â , k , v , w , ë , ...).

De la même manière, les groupes de lettres (les polygrammes) n'ont pas les mêmes fréquences.

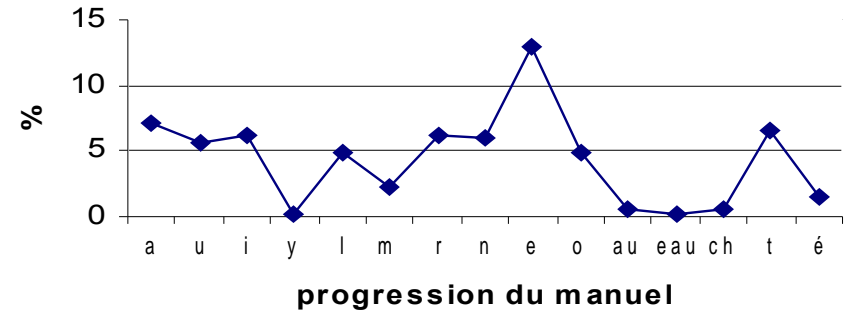
Lorsqu'un enfant de C.P. découvre une ligne et demie de texte (une centaine de caractères), il rencontrera de façon quasi-certaine "en", "ai", "ou", "on".

Mais il lui faudra parcourir environ 400 lignes (plus de 25000 caractères !) pour trouver "ey", environ 1000 lignes (69000 caractères !) pour "cy", et 79000 caractères pour "eim"!

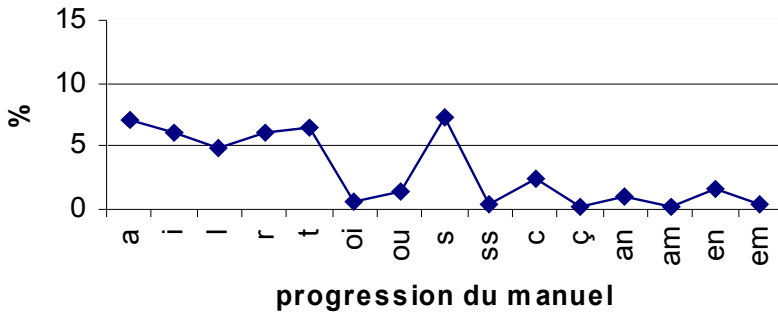
Fréquence de référence



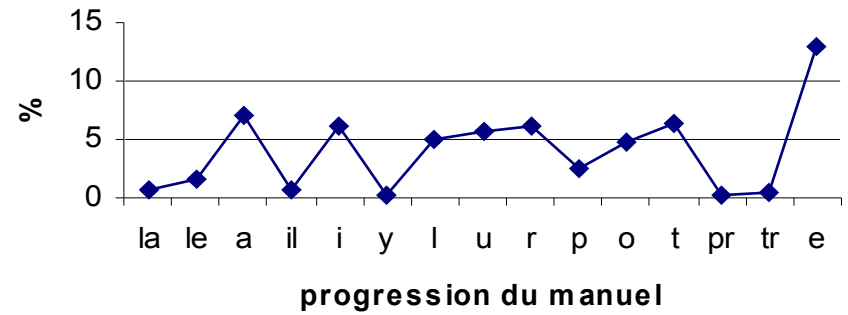
GRINDELIRE



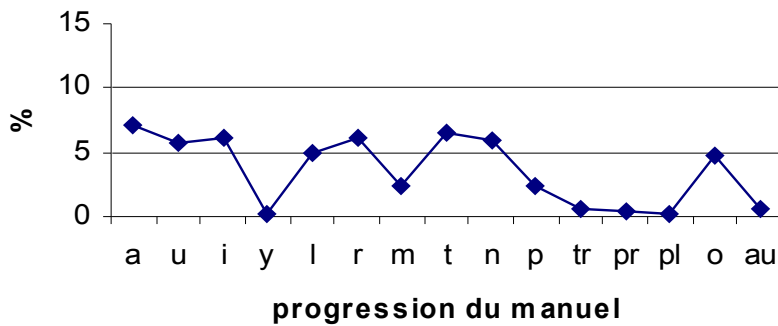
Lecture En Fête



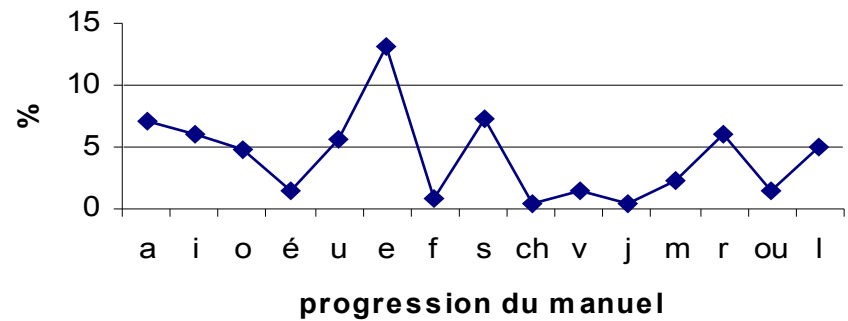
GAFI



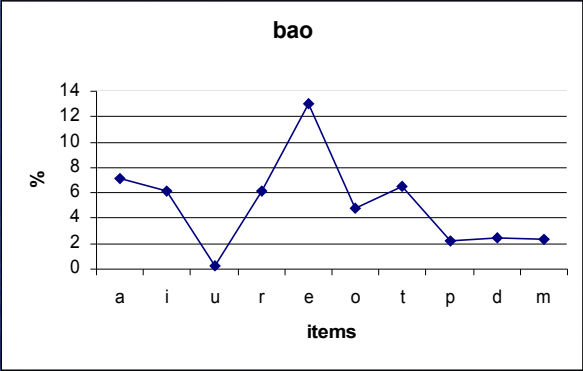
Lire Au CP



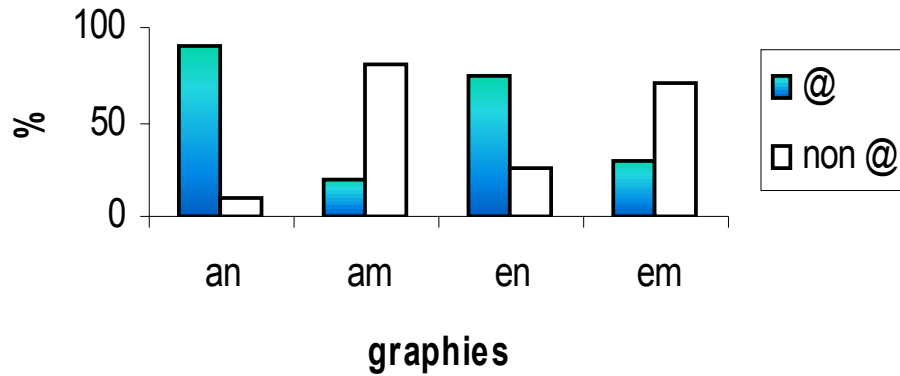
RATUS et ses amis



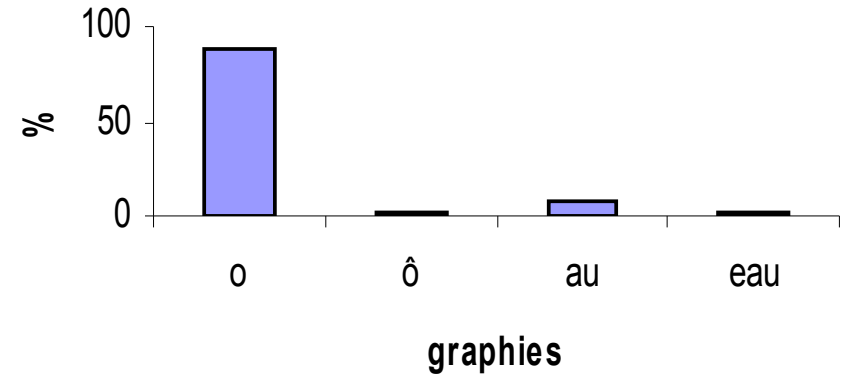
COMPARAISON DE LA PROGRESSION DE LA FRÉQUENCE



Graphies à tiroir



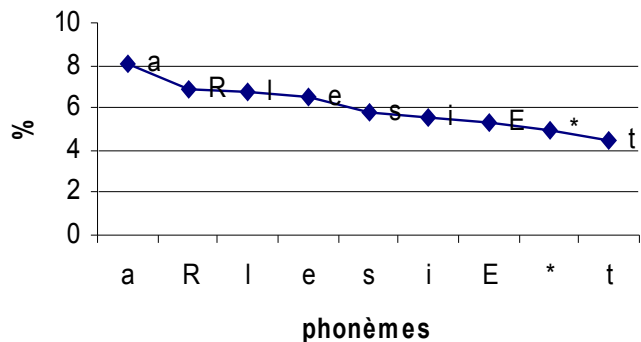
tiroir pour /o/



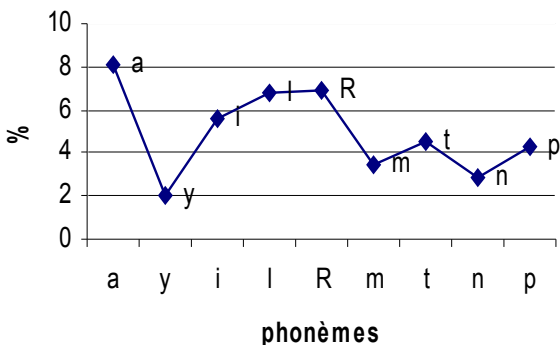
Il vaut mieux donc éviter :

- les « tiroirs à graphies » qui présentent d'emblée, dans la même leçon, les différentes façons d'écrire un phonème (par exemple "o, au, eau") alors que ces graphies ont des différences de fréquences extrêmes ! ;
- les graphies qui ne se prononcent pas de la même façon dans les textes de tous les jours ("an" se prononce /@/ dans 90% des cas, comme "manger", mais "am" se prononce /@/ dans seulement 20% des cas ; "en" se prononce /@/ dans 75% des cas, comme "dent", mais "em" se prononce /@/ dans seulement 30% des cas).

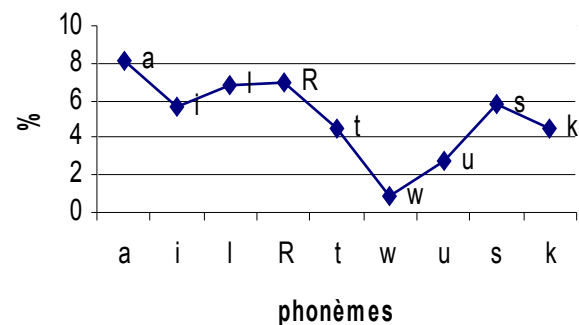
fréquence orale de référence



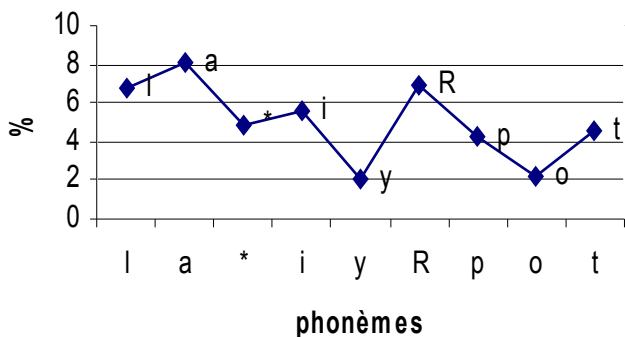
progression orale de Lire au Cp



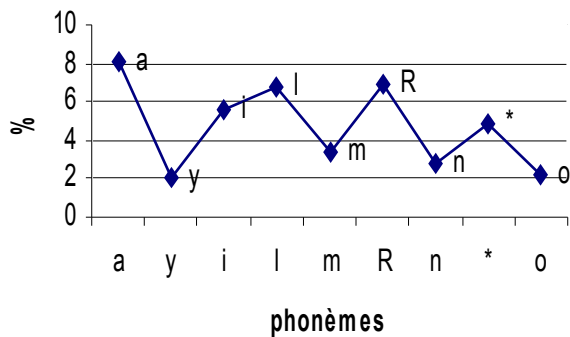
progression Lecture en Fête



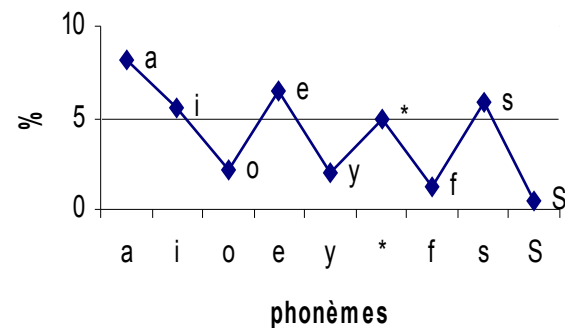
progression orale de GAFI



progression GRINDELIRE



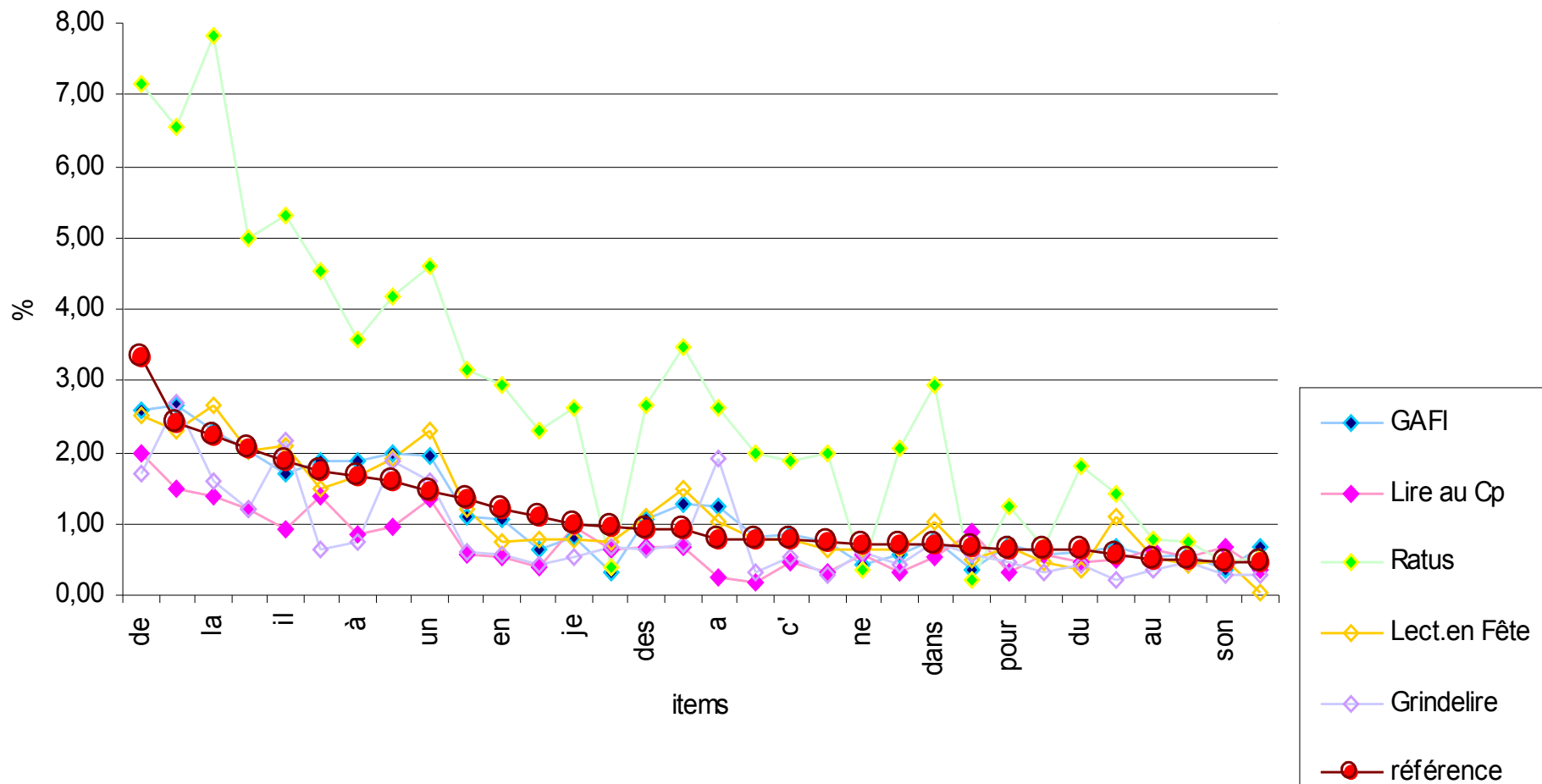
progression Ratus et ses amis



Les progressions des phonèmes doivent également refléter les faits de la langue orale, et les manuels devraient proposer une progression qui présente de façon décroissante les sons les plus fréquents de la langue.

Les mots outils, qui permettent un repérage facile dans les textes de manuels, grâce à leur faible longueur (d'une moyenne de 3 lettres), sont incontournables.

Comparatif des mots outils avec fréquences lexicales de référence



la	bien	ce	avec	comme
de	de	faire	grand	gens
visage	regard	chez	chose	Christophe
il	je	kilomètre	la	comme
me	ne	comme	encore	chose
pour	pas	que	quand	pour
rien	se	était	une	vous
avec	votre	wagon	dix [s]	expression [ks]
deux []	dix-huit [z]	exemple [gz]	y [i]	yeux [j]
pays [i]	voyait [j]	chez []	avez []	assez []
nez []	quinze [z]	était	travail	ailles
aime	faim	main	capitaine	jamais
chambre	dans	manière	au	autre
pays	ayant	Jean	Jeanne	beaucoup
peine	soleil	Reims	plein	femme
temps	premier	encore	rien	étaient
étaient	entre	moment	vers	premier
les	es (tu es)	toutes	presque	besoin
(il) est	reste	et puis	cette	petit
effet	deux	leur	feuille	exemple
expression	asseyez-vous	jockey	chez	signe
bien	étaient	conscience	sienne	il
filles	aime	sentiment	simple	vraiment
immobile	point	enfin	coeur	soeur
voeu	moi	point	point	moines
comme	comment	son	personne	vous
brouillard	voyait	phrase	que	conversation
question	un	une	jeune	jaune

La combinatoire, qui permet d'assurer un apprentissage évolutif de la lecture, reste la priorité (le sens est le but essentiel, mais non le moyen de la lecture).

Pour cette raison, le vocabulaire doit représenter le mieux possible le système phonologique du français.

Source : <http://linguistiques.muroni.free.fr>

Volubilité

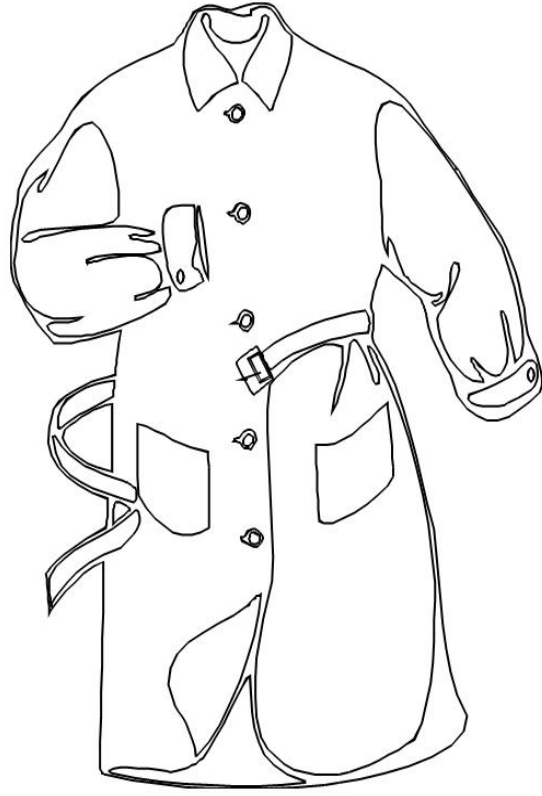
- Principes de base ;
- Deux parties bien distinctes : orale et écrite ;
- Évaluation en radar.

Principes de base :

- Développer la conscience phonologique, sans écriture, à travers :
 - la conscience syllabique ;
 - la conscience morphémique ;
 - la conscience phonémique.
- Dire les phonèmes, et non les lettres ;
- Respecter le principe de cohérence :
 - des fréquences de l'oral ;
 - des fréquences de l'écrit.
- Avoir une démarche phono-graphique permanente.



Quelques exemples concrets :



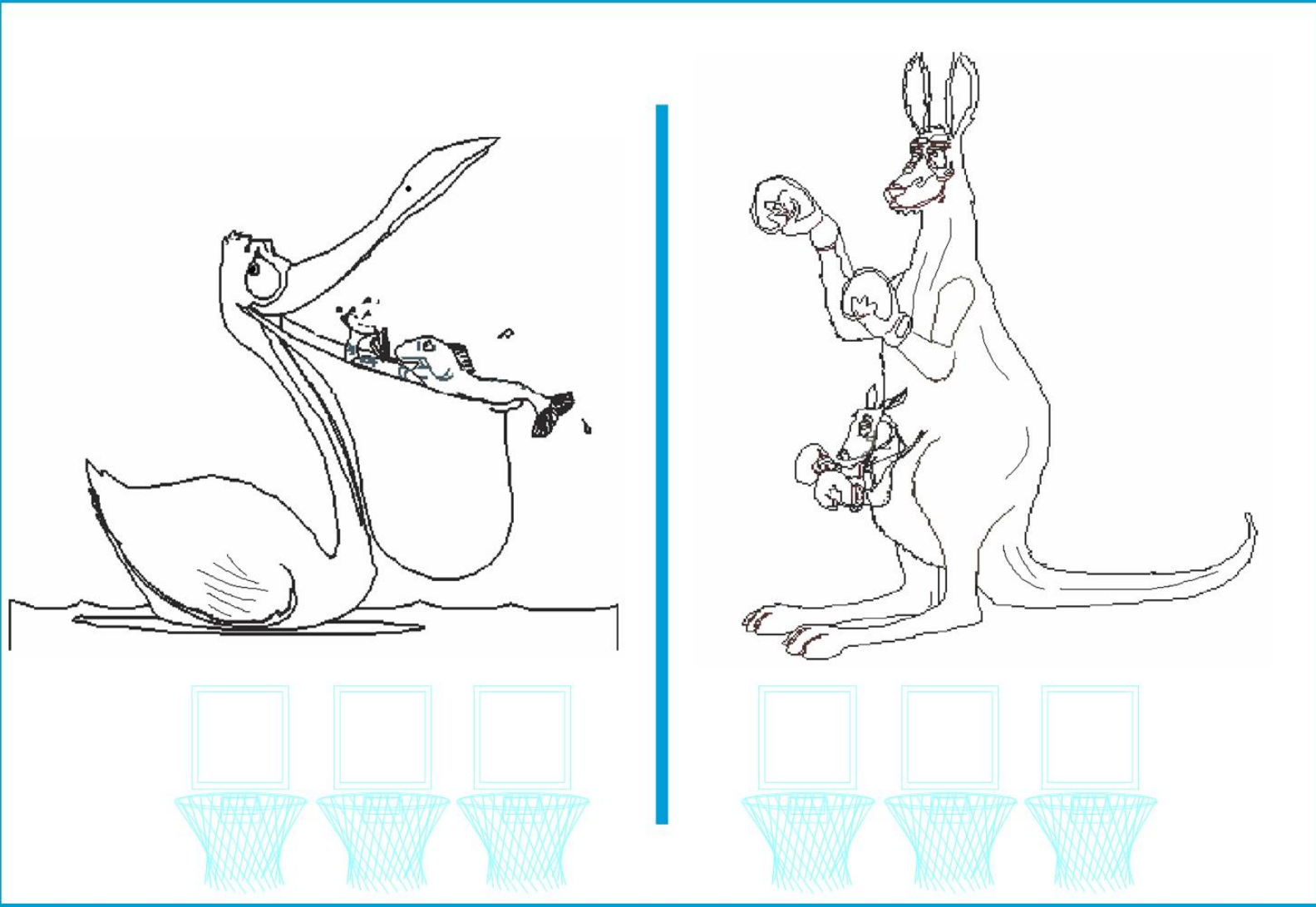
marchand ; manteau

Objectif : l'enfant identifie et localise le phonème commun aux deux mots.
Consignes : "Quel est le même son dans les deux mots ?" ; "Dans quelle main je mets le son / @ / ?" ; (« an »)

évaluation 

VOLUBILIRE

P1 ; M1 ; F5



pelican ; kangourou

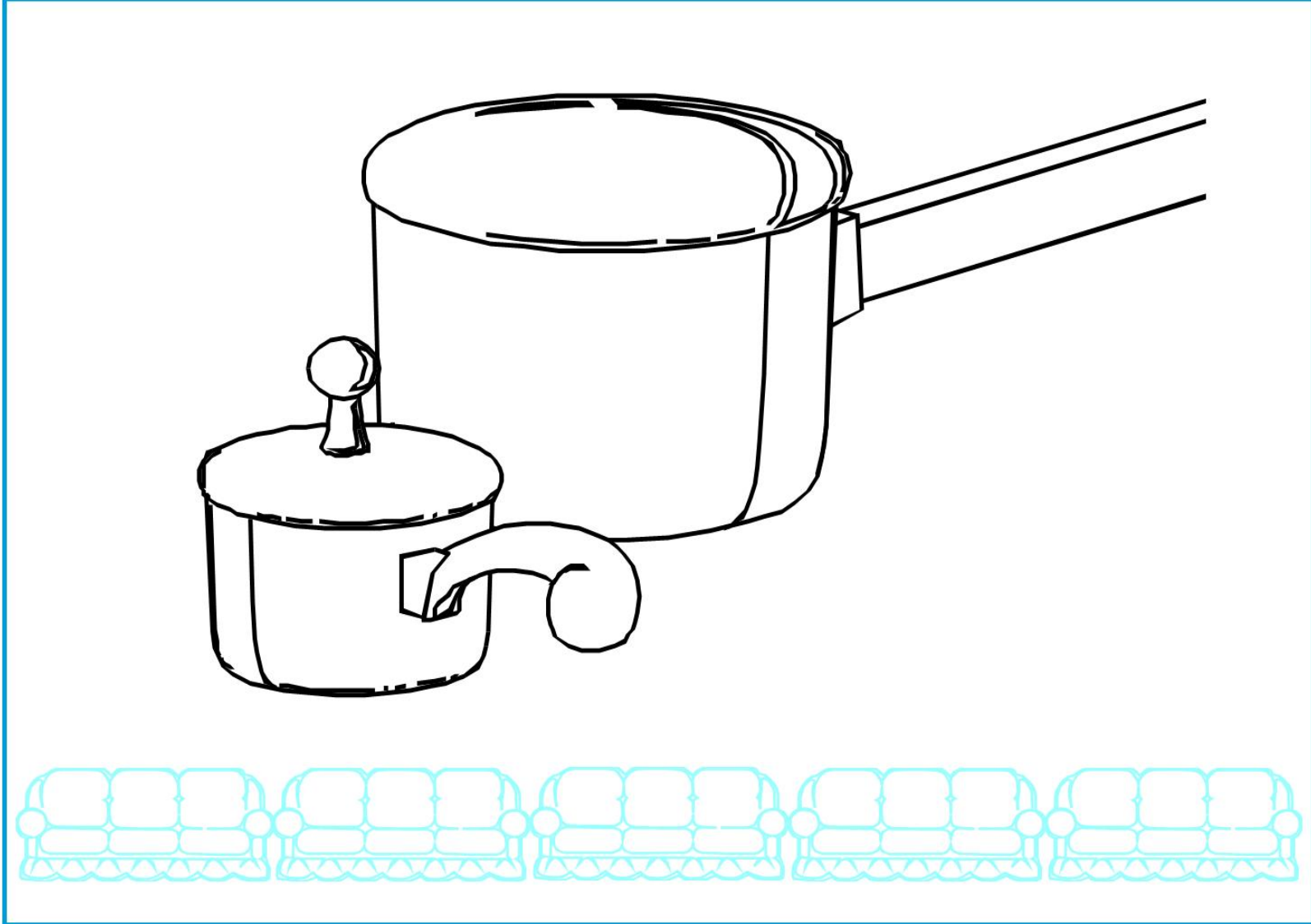
Objectif : l'enfant identifie et localise la rime commune aux deux mots.
Consignes : "Quel est le même son dans les deux mots ?" ; "Dans quel(s) panter(s) je mets le son / @ / ?". (« an »)

évaluation



VOLUBILIRE

P1 ; M2 ; F5

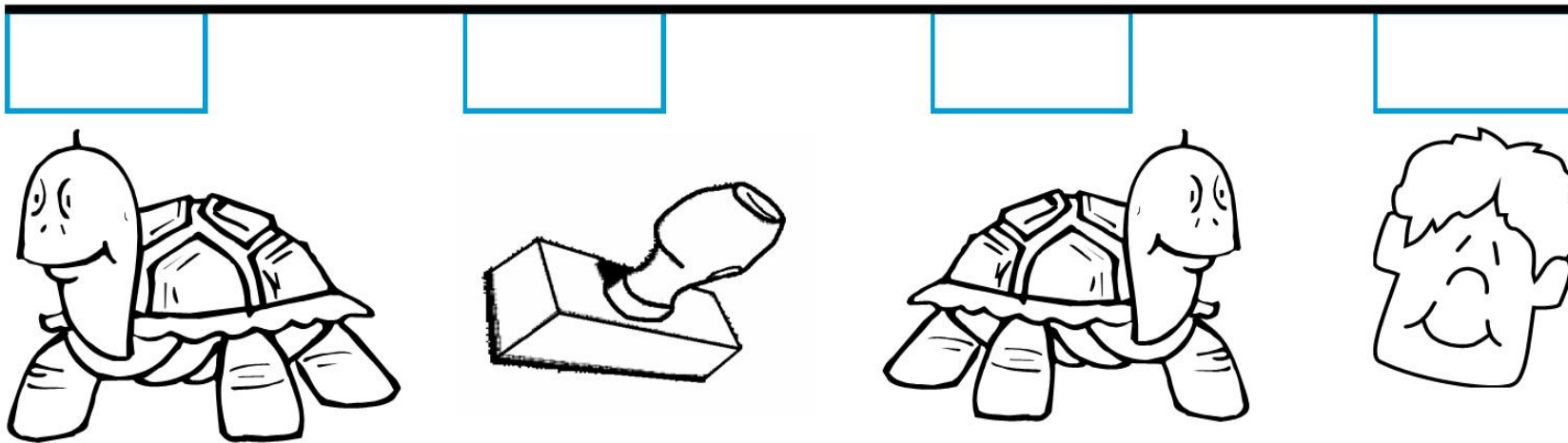
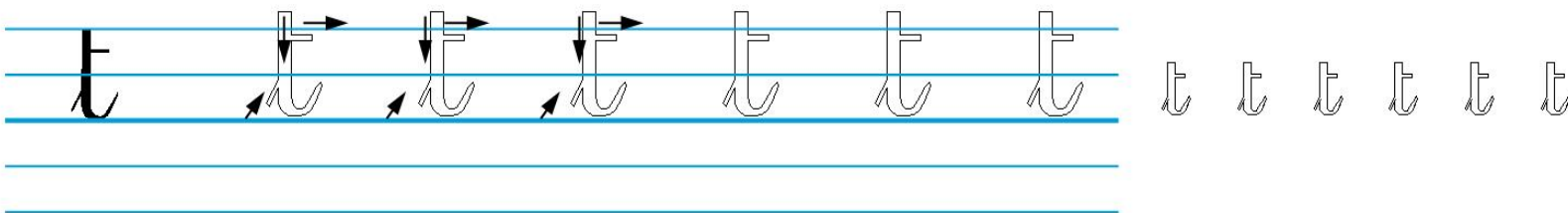
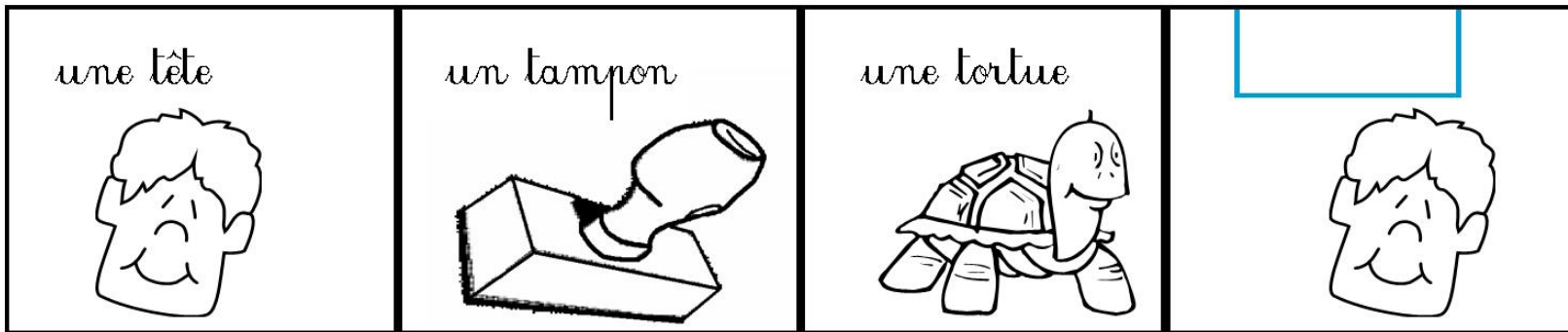


casseroles

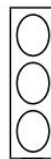
Objectif : l'enfant identifie et localise à sa place le phénomène étudié.
Consignes : « Chaque son a une place à lui. Colorie les places occupées par tous les sons » ;
« Trouve et coche la place du son / s / dans le bon fauteuil».

évaluation

VOLUBILIRE P1 ; M3; F5



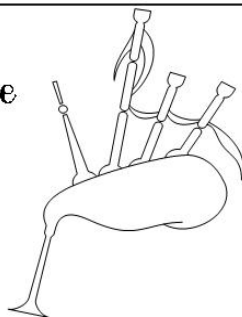
Découpe et colle au bon endroit :



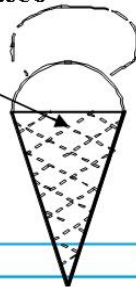
une corde à sauter



une cornemuse



un cornet à glace

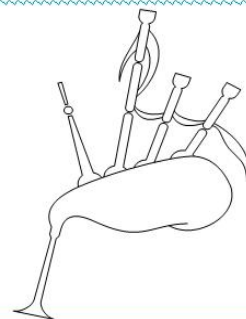
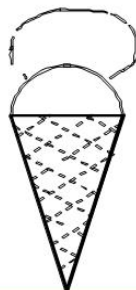
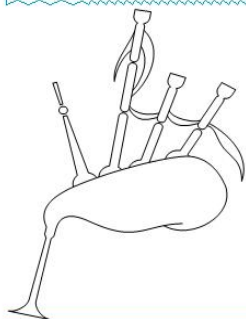


cor cor cor

cor

cor

cor



cor cor cor

cor

cor

cor

une glace

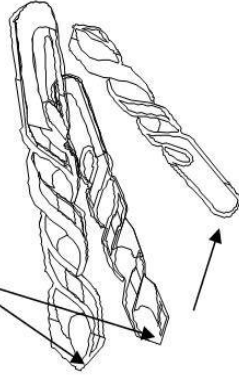
une cornemuse

une corde

une cornemuse

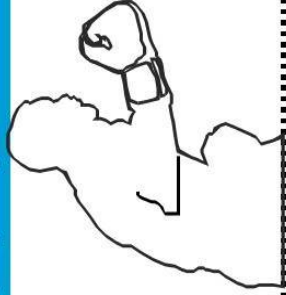
une corde

La pointe des mèches.



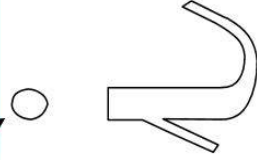
La pointe des mèches.

Un coup de poing, c'est méchant !



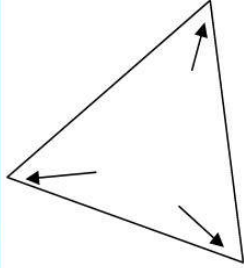
Un coup de poing, c'est méchant !

Le point sur le i



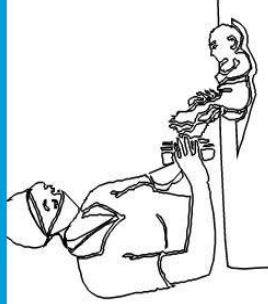
Le point sur le i

Il y a trois coins.



Il y a trois coins.

Les premiers soins de bébé.



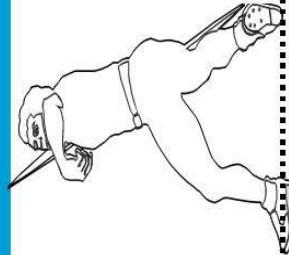
Les premiers soins de bébé.

Le cochon a un groin.



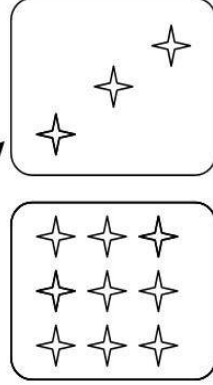
Le cochon a un groin.

Il va lancer très loin.



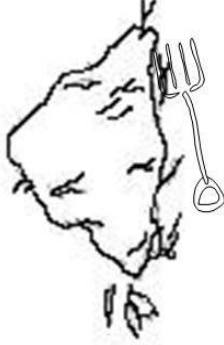
Il va lancer très loin.

Il y a moins d'étoiles.

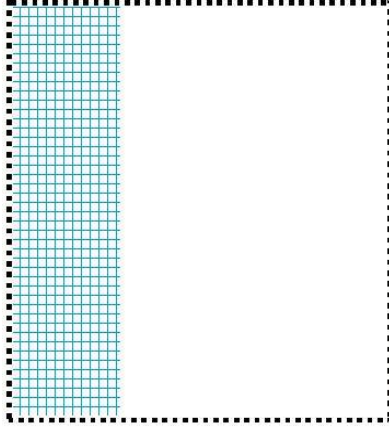


Il y a moins d'étoiles.

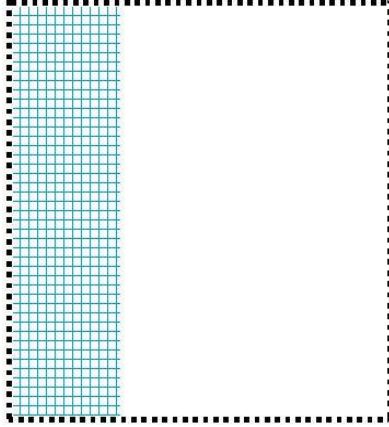
Une meule de foin.



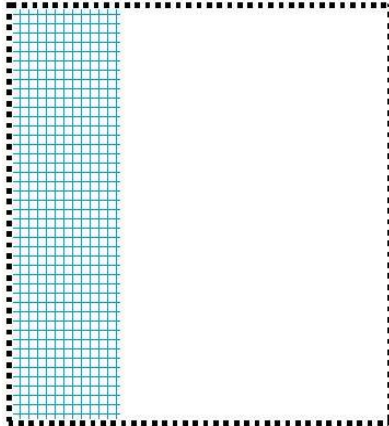
Une meule de foin.



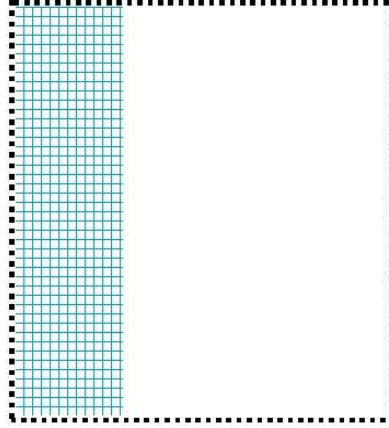
La pointe des mèches.



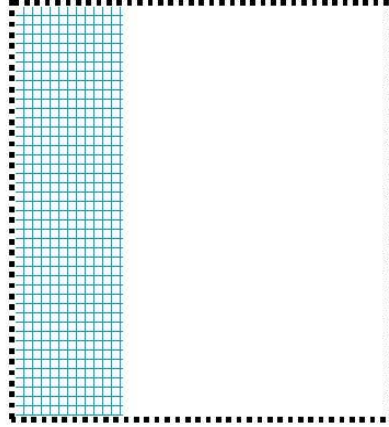
Les premiers soins de bébé.



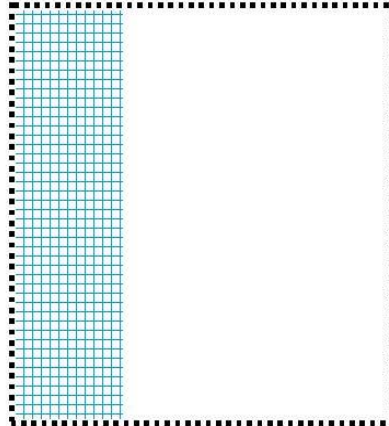
Il y a trois coins.



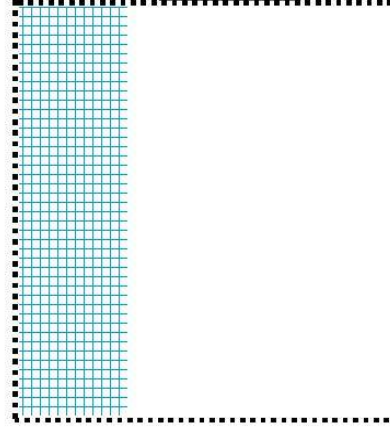
Il va lancer très loin.



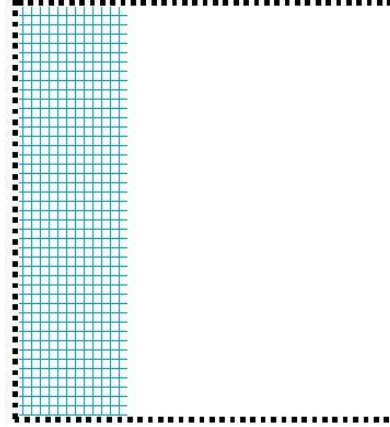
Il y a moins d'étoiles.



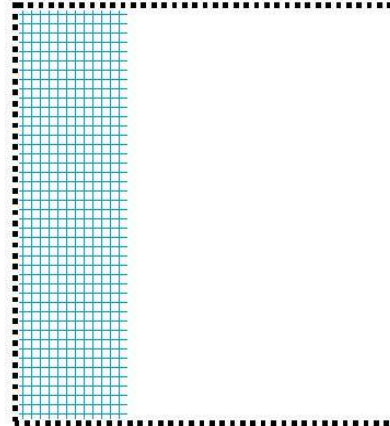
Un coup de poing, c'est méchant !



Le cochon a un groin.



Une meule de foin.

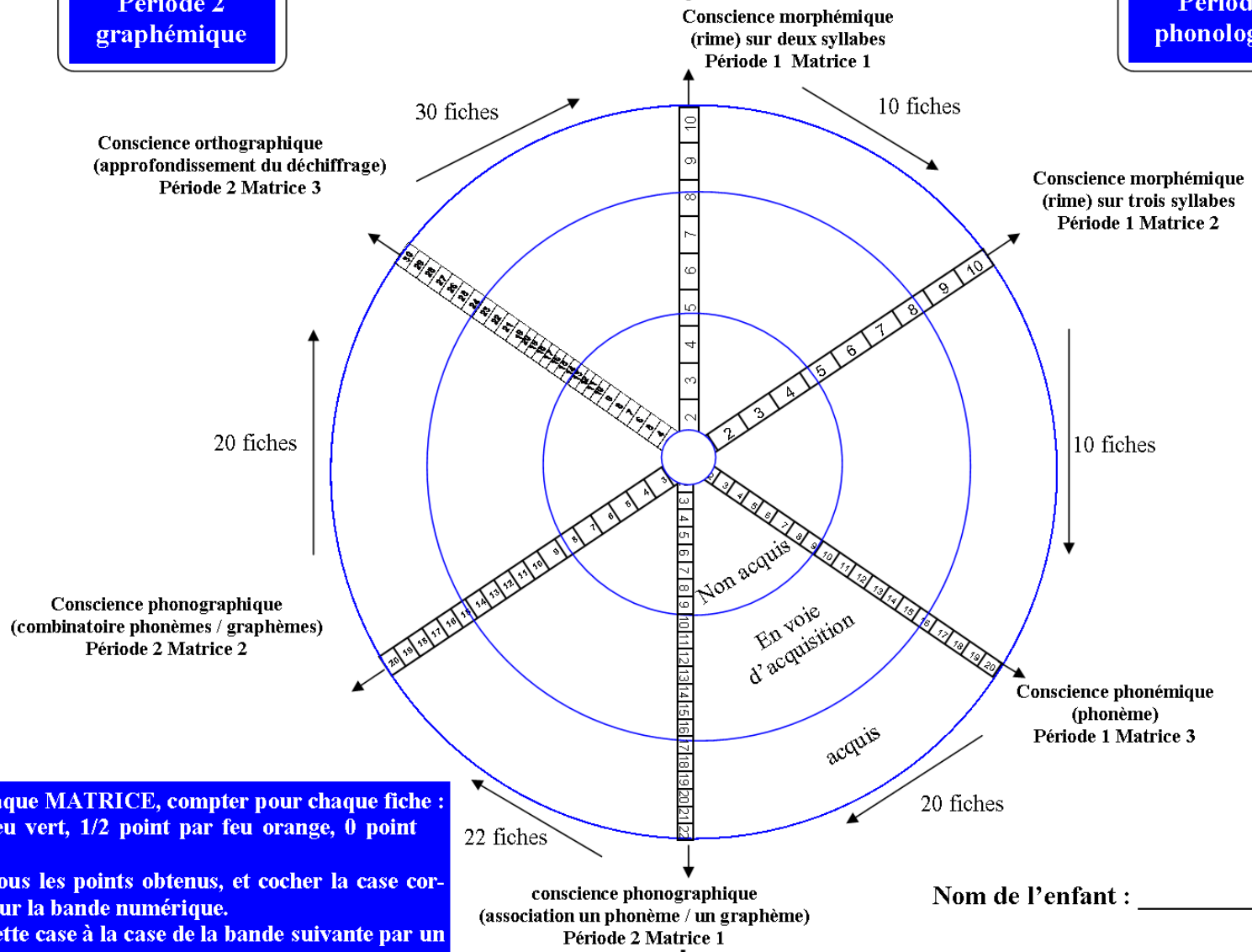


Le point sur le i



**Période 2
graphémique**

**Période 1
phonologique**



Conscience orthographique
(approfondissement du déchiffrage)
Période 2 Matrice 3

Conscience morphémique
(rime) sur deux syllabes
Période 1 Matrice 1

Conscience morphémique
(rime) sur trois syllabes
Période 1 Matrice 2

Conscience phonographique
(combinatoire phonèmes / graphèmes)
Période 2 Matrice 2

Conscience phonémique
(phonème)
Période 1 Matrice 3

conscience phonographique
(association un phonème / un graphème)
Période 2 Matrice 1

Nom de l'enfant : _____

À la fin de chaque MATRICE, compter pour chaque fiche :
1 point par feu vert, 1/2 point par feu orange, 0 point par feu rouge.
Additionner tous les points obtenus, et cocher la case correspondante sur la bande numérique.
Relier enfin cette case à la case de la bande suivante par un trait droit.
À la fin du radar, on obtient très explicitement les points faibles et forts de l'enfant (domaines oral et visuel).

**Évaluation en radar
VOLUBILIRE**





Un grand merci pour votre attention !